



RESOLUCIÓ per la qual es modifica la dotació pressupostària de la 1a convocatòria 2024 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa)

L0127 U10 ADP 1aC/2024

- El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull donarà suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.
- Per Acord del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull de data 21 de desembre de 2023 s'aproven les modificacions de les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).
- Per resolució de data 17 de gener de 2024 (DOGC núm. 9085, de 23 de gener de 2024) es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 21 de desembre de 2023 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).
- Per resolució del director de l'Institut Ramon Llull, de data 24 de gener de 2024 (DOGC núm. 9092, d'1 de febrer de 2024) s'obre la 1a convocatòria 2024 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).
- El punt segon d'aquesta resolució de convocatòria estableix que la dotació màxima de la convocatòria és de 150.000,00 euros distribuïts de la manera següent:

Un import màxim de 75.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2024 amb les partides pressupostàries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174	Literatura - Traducció - A Empreses Privades / L127 Traduccio	15.000,00 €
D/005/104/ 490.000174	Literatura - Traducció - A l'exterior / L127 Traduccio	56.250,00 €
D/005/104/ 482.000174	Literatura - Traducció - A altres institucions sense fi de lucre i a altres ens corporatius / L127 Traduccio	3.750,00 €

Un import màxim de 75.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025 amb les partides pressupostàries, condicionades a l'existència de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174	Literatura - Traducció - A Empreses Privades / L127 Traduccio	15.000,00 €
D/005/104/ 490.000174	Literatura - Traducció - A l'exterior / L127 Traduccio	56.250,00 €
D/005/104/ 482.000174	Literatura - Traducció - A altres institucions sense fi de lucre i a altres ens corporatius / L127 Traduccio	3.750,00 €

A més a més, estableix que la dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes i de la disponibilitat pressupostària.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
12/06/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 12/06/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0M0VPWNLNW9YS8LLA00MV94SM7FUHII6

Data creació còpia:
12/06/2024 11:33:31



6. En data 27 de maig de 2024, el director de l'Àrea de Literatura i Pensament de l'Institut Ramon Llull emet un informe en què exposa la necessitat d'augmentar la dotació pressupostària prevista per a aquesta convocatòria, atès el nombre de sol·licituds presentades.

El director de l'Àrea de Literatura i Pensament de l'Institut Ramon Llull proposa incrementar la dotació d'aquesta convocatòria en CINQUANTA-QUATRE MIL EUROS (54.000,00 €), mitjançant la modificació (minoració i augments) de les partides pressupostàries inicialment previstes i la dotació d'una nova partida, tal i com es detalla a continuació:

Un import màxim de 27.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2024 amb les partides pressupostaries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174 Literatura - Traducció - A Empreses Privades / L127 Traduccio	12.550,00 €
D/005/104/ 490.000174 Literatura - Traducció - A l'exterior / L127 Traduccio	17.500,00 €
D/005/104/ 482.000174 Literatura - Traducció - A altres institucions sense fi de lucre i a altres ens corporatius / L127 Traduccio	- 3.750,00 €
D/005/104/459000174 Literatura - Traducció - A altres ens dependents de comunitats autònomes / L127 Traducció	700,00 €

Un import màxim de 27.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025 amb la modificació (minoració i augments) de les partides pressupostaries, condicionades a l'existència de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174 Literatura - Traducció - A Empreses Privades / L127 Traduccio	12.550,00 €
D/005/104/ 490.000174 Literatura - Traducció - A l'exterior / L127 Traduccio	17.500,00 €
D/005/104/ 482.000174 Literatura - Traducció - A altres institucions sense fi de lucre i a altres ens corporatius / L127 Traduccio	- 3.750,00 €
D/005/104/459000174 Literatura - Traducció - A altres ens dependents de comunitats autònomes / L127 Traducció	700,00 €

7. Fent ús de les competències que em són conferides en matèria d'atorgament de subvencions per l'article 13.2.e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull,

RESOLC

Modificar la dotació pressupostària de la 1a convocatòria 2024 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa), que queda fixada en DOS-CENTS QUATRE MIL EUROS (204.000,00 €) amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull i amb la distribució següent:

Un import màxim de 102.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2024 amb les partides pressupostaries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
12/06/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 12/06/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0M0VPWNLNW9YS8LLA00MV94SM7FUHII6

Data creació còpia:
12/06/2024 11:33:31

Pàgina 2 de 3



D/005/104/ 470.000174 Literatura - Traducció - A Empreses Privades / L127 Traduccio	27.550,00 €
D/005/104/ 490.000174 Literatura - Traducció - A l'exterior / L127 Traduccio	73.750,00 €
D/005/104/459000174 Literatura - Traducció - A altres ens dependents de comunitats autònomes / L127 Traducció	700,00 €

Un import màxim de 102.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025 amb les partides pressupostaries, condicionades a l'existència de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174 Literatura - Traducció - A Empreses Privades / L127 Traduccio	27.550,00 €
D/005/104/ 490.000174 Literatura - Traducció - A l'exterior / L127 Traduccio	73.750,00 €
D/005/104/459000174 Literatura - Traducció - A altres ens dependents de comunitats autònomes / L127 Traducció	700,00 €

La dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes i de la disponibilitat pressupostària.

El director del Consorci Institut Ramon Llull

Pere Almeda i Samaranch

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
12/06/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 12/06/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0M0VPWNLNW9YS8LLA00MV94SM7FUHII6

Data creació còpia:
12/06/2024 11:33:31

Pàgina 3 de 3

ALTRES SUBJECTES EMISSORS

INSTITUT RAMON LLULL

RESOLUCIÓ de 24 de gener de 2024, per la qual s'obre la 1a convocatòria 2024 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa) (ref. BDNS 741446).

El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull donarà suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

Per Acord del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull de data 21 de desembre de 2023 s'aproven les modificacions de les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

Per resolució de data 17 de gener de 2024 (DOGC núm. 9085, de 23 de gener de 2024) es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 21 de desembre de 2023 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

D'acord amb els articles 87 i següents del Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya, aprovat mitjançant el Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, i els preceptes de caràcter bàsic de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei esmentada;

Fent ús de les competències que em són atribuïdes per l'article 13.2 e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull,

Resolc:

1. Obrir la 1a convocatòria 2024 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

Les subvencions previstes en aquesta convocatòria es regeixen per la modificació de les bases aprovada per Acord del Consell de Direcció de data 21 de desembre de 2023 publicades en el DOGC núm. 9085, de 23 de gener de 2024 i per la normativa general de subvencions.

2. Establir que la dotació màxima de la convocatòria és de 150.000,00 euros. Aquest import es distribueix en les anualitats següents:

Un import màxim de 75.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2024 amb les partides pressupostàries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174 Literatura - Traducció - A Empreses Privades / L127 Traduccio	15.000,00 €
D/005/104/ 490.000174 Literatura - Traducció - A l'exterior / L127 Traduccio	56.250,00 €
D/005/104/ 482.000174 Literatura - Traducció - A altres institucions sense fi de lucre i a altres ens	3.750,00

CVE-DOGC-A-24029010-2024

corporatius / L127 Traducció	€
------------------------------	---

Un import màxim de 75.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025 amb les partides pressupostàries, condicionades a l'existència de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000174 Literatura - Traducció - A Empreses Privades / L127 Traducció	15.000,00 €
D/005/104/ 490.000174 Literatura - Traducció - A l'exterior / L127 Traducció	56.250,00 €
D/005/104/ 482.000174 Literatura - Traducció - A altres institucions sense fi de lucre i a altres ens corporatius / L127 Traducció	3.750,00 €

La dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes i de la disponibilitat pressupostària.

3. Establir que el termini de presentació de sol·licituds, d'acord amb la base vuitena, sigui del 12 de febrer al 30 d'abril de 2024, ambdós inclosos.

4. L'òrgan instructor és la persona titular de la Gerència de l'Institut Ramon Llull i l'òrgan resolutori és la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull.

5. Les persones membres de la Comissió de Valoració d'aquesta línia de subvenció són nomenades per resolució de la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull, que es publica al tauler d'anuncis de la Seu electrònica de l'Institut Ramon Llull.

6. La resolució sobre la inadmissió o el desistiment de les sol·licituds i la resolució definitiva de la convocatòria es notifica a les persones interessades mitjançant la seva publicació al tauler electrònic de la seu electrònica de l'Institut Ramon Llull i al tauler d'anuncis de la seu de Barcelona (Avinguda Diagonal, 373, 08008 Barcelona). Aquesta publicació substitueix la notificació individual i té els mateixos efectes.

En la publicació de la resolució ha de constar que aquesta no posa fi a la via administrativa i que es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull contra les resolucions d'inadmissió o desistiment de les sol·licituds i recurs d'alçada davant la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull contra la resolució definitiva de la convocatòria.

Transcorregut el termini màxim de sis mesos sense que s'hagi dictat i publicat la resolució definitiva de la convocatòria, les persones sol·licitants poden entendre desestimades les seves sol·licituds per silenci administratiu.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà de la data de publicació d'aquesta resolució al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la publicació.

CVE-DOGC-A-24029010-2024

Barcelona, 24 de gener de 2024

Pere Almeda i Samaranch

Director

(24.029.010)